

## 1. Bücher

1. *Morphosyntaktische Untersuchungen zum brasilianischen Portugiesisch anhand von ausgewählten Sprachstrukturen in modernen journalistischen Zeitschriftentexten und literarischen Texten (im Vergleich zum europäischen Portugiesisch)*, Diss. Leipzig 1990.
2. Sybille Große / Klaus Zimmermann (Hrsg.): *«Substandard» e mudança no português do Brasil*, Frankfurt am Main: TFM, 1998, 546 S.
3. Sybille Große / Axel Schönberger (Hrsg.): *Dulce et decorum est philologiam colere: Festschrift für Dietrich Briesemeister zu seinem 65. Geburtstag*, Berlin: Domus Editoria Europaea, 1999, XXXIII + 1900 S.
4. *'Eu me preparei, chamei ele e fomos na praia': Corpusanalysen zum Objektpronomingebrauch und zur Präposition nach Verben der Ortsveränderung im brasilianischen Portugiesisch*, Frankfurt am Main: TFM, 1999, 344 S. (= überarbeitete Neuauflage der Dissertation).
5. Sybille Große / Klaus Zimmermann (Hrsg.): *O português brasileiro: pesquisas e projetos*, Frankfurt am Main: TFM, 2000, 480 S.
6. Sybille Große / Axel Schönberger (Hrsg.): *Ex oriente lux: Festschrift für Eberhard Gärtner zu seinem 60. Geburtstag*, Frankfurt am Main: Valentia, 2002, 608 S.
7. Sybille Große / Cordula Neis (Hrsg.): *Langue et politique en France à l'époque des Lumières*, Frankfurt am Main: Domus Editoria Europaea, 2008, 217 S.
8. *Les manuels épistolographiques français entre traditions et normes: étude historique XVI<sup>e</sup> - XIX<sup>e</sup> siècle*, Habilitationsschrift, Potsdam 2009, 563 S.
9. Cornelia Döll / Sybille Große / Christine Hundt / Axel Schönberger (Hrsg.): *Ex arte grammatica: Festschrift für Eberhard Gärtner zu seinem 65. Geburtstag*, Frankfurt am Main: Valentia, 686 S.

## 2. Zeitschriften- und Buchaufsätze

10. «Morphosyntaktische Untersuchungen zum brasilianischen Portugiesisch anhand von ausgewählten Sprachstrukturen in modernen journalistischen Zeitschriftentexten sowie literarischen Texten», in: Erich Kalwa / Ray-Güde Mertin / Axel Schönberger (Hrsg.): *Brasiliana: Studien zu Literatur und Sprache Brasiliens*, Frankfurt am Main: TFM; Domus Ed. Europaea, 1991 (Beihefte zu Lusorama: Reihe 2, Studien zur Literatur Portugals und Brasiliens; Bd. 6), S. 9-19.
11. [zusammen mit Matthias Perl]: «Dos textos de Catecismos para Negros de Cuba y de Haití — criollo o registro didáctico?», in: *Papia* 3/2 (1994), S. 127-136.
12. [zusammen mit Matthias Perl]: «Textos afro-hispánicos y criollos del siglo XIX», in: Peter P. Konder / Matthias Perl / Klaus Pörtl (Hrsg.): *Estudios de literatura y cultura colombianas y de lingüística afro-hispánica*, Frankfurt am Main; Berlin; Bern; New York; Paris; Wien: Lang, 1995 (FASK / Johannes Gutenberg-Universität Mainz: Reihe A, Abhandlungen und Sammelbände; Bd. 20), S. 205-221.
13. «Sprachliche Fixierung von Frauenbildern in den Arbeiten von Miguel Esteves Cardoso», in: Axel Schönberger (Hrsg.): *Geschlechterdiskurse in der modernen Literatur Brasiliens, Portugals und der PALOP*, Frankfurt am Main: TFM; Domus Editoria Europaea, 1996 (Beihefte zu Lusorama: Reihe 2, Studien zur Literatur Portugals und Brasiliens; Bd. 11), S. 155-164.

14. «Zur Grammatikalisierung von *venir de* + *Infinitiv*. Das *passé récent* als Beispiel für den Wandel in der Realisierung temporaler Relationen im Französischen», in: Susanne Michaelis / Petra Thiele (Hrsg.): *Grammatikalisierung in der Romania*, Bochum: Brockmeyer, 1996, S. 1-15.
15. «Konsolidierung einer portugiesischsprachigen Gemeinschaft? *Unidade* und *Diversidade* im Rahmen der *Comunidade dos Países de Língua Portuguesa* (CPLP)», in: *Lusorama* 31 (Oktober 1996), S. 5-18.
16. [zusammen mit Nicolas Tsekos und Thierry Bulot]: «L'évaluation en discours: la mise en mots des fractures urbaines», in: J. Richard-Zapella: *Le questionnement social: Actes du colloque international de Rouen 16-17 mars 1995*, Paris 1996, S. 295-302.
17. [zusammen mit Petra Thiele]: «Möglichkeiten des Ausdrucks von Iterativität und Repetitivität im brasilianischen Portugiesisch (mit Ausblick auf Afrika)», in: *Lusorama* 33 (Juni 1997), S. 6-30.
- «Möglichkeiten des Ausdrucks von Iterativität und Repetitivität im brasilianischen Portugiesisch mit Ausblick auf Afrika», in: Ruth Degenhardt / Thomas Stolz / Hella Ulferts (Hrsg.): *Afrolitanistik: eine vergessene Disziplin in Deutschland? Dokumentation des 2. Bremer Afro-Romania Kolloquiums vom 27.-29. Juni 1996*, Bremen: Universität Bremen, 1997, S. 181-208.
18. «Überlegungen zum Verhältnis von Intertextualität, Verstehen und Übersetzung. Das Beispiel einer portugiesischen Übersetzung Condillacs», in: Gerda Haßler (Hrsg.): *Texte im Text: Untersuchungen zur Intertextualität und ihren sprachlichen Formen*, Münster: Nodus Publikationen, 1997, S. 141-156.
19. «Besonderheiten des brasilianischen Portugiesisch», in: Dietrich Briesemeister / Axel Schönberger (Hrsg.): *Portugal heute: Politik — Wirtschaft — Kultur*, Frankfurt am Main 1997 (Bibliotheca Ibero-Americana; Bd. 64), S. 365-390.
20. «Die Gemeinschaft der Länder portugiesischer Sprache (CPLP)», in: Dietrich Briesemeister / Axel Schönberger (Hrsg.): *Portugal heute: Politik — Wirtschaft — Kultur*, Frankfurt am Main 1997 (Bibliotheca Ibero-Americana; Bd. 64), S. 471-483.
21. «Das Bild der Helena bei Benoît de Sainte-Maure und Guido de Columnis im Vergleich», in: Dietrich Briesemeister / Axel Schönberger (Hrsg.): *Ex nobili philologorum officio: Festschrift für Heinrich Bihler zu seinem 80. Geburtstag*, Berlin: Domus Editoria Europaea, 1998, S. 611-627.
22. «Substandard, literatura e ficção: algumas reflexões metodológicas», in: Sybille Große / Klaus Zimmermann (Hrsg.): *«Substandard» e mudança no português do Brasil*, Frankfurt am Main: TFM, 1998, S. 463-487.
23. «Gibt es nur Stereotypes im Brasilienbild der Reiseberichte, Sprachführer und Lehrbücher zu Beginn des 20. Jahrhunderts?», in: Sybille Große / Axel Schönberger (Hrsg.): *Dulce et decorum est philologiam colere: Festschrift für Dietrich Briesemeister zu seinem 65. Geburtstag*, Berlin: Domus Editoria Europaea, 1999, S. 925-940.
24. «Vitalité linguistique et dynamique langagière: le berlinois», in: Thierry Bulot / Nicolas Tsekos (Hrsg.): *Langue urbaine et identité: langue et urbanisation linguistique à Rouen, Venise, Berlin, Athènes et Mons*, Paris; Montréal: L'Harmattan, 1999, S. 127-151.
25. «Strategien für die Annahme einer *língua brasileira* in der Sprachenfrage Brasiliens», in: Gerda Haßler / Peter Schmitter (Hrsg.): *Sprachdiskussion und Beschreibung von Sprachen im 17. und 18. Jahrhundert*, Münster: Nodus Publikationen, 1999, S. 419-429.
26. «Evidencialidade no português brasileiro», in: Sybille Große / Klaus Zimmermann (Hrsg.): *O português brasileiro: pesquisas e projetos*, Frankfurt am Main: TFM, 2000, S. 409-426.

27. «Zwischen ‘Anpassen’ und ‘Übersetzen’: Paulo Coelho auf brasilianisch und portugiesisch», in: Cornelia Klettke / António C. Franco / Gunther Hammermüller (Hrsg.): *Ästhetik der Texte — Varietät von Sprache: Beiträge zu Paul Valéry und zur Romanischen Philologie — Festschrift für Jürgen Schmidt-Radefeldt zum 60. Geburtstag*, Tübingen: Narr, 2000, S. 161-174.
28. «Victor Klemperer: *inter sedes rumoresque*», in: Anja Bandau / Andreas Gelz / Susanne Kleinert / Sabine Zangenfeind (Hrsg.): *Korrespondenzen. Literarische Imagination und kultureller Dialog in der Romania, Festschrift für Helene Harth zum 60. Geburtstag*, Tübingen: Stauffenburg, 2000, S. 357-369.
29. «Die wissenschaftliche Beschreibung des modernen Portugiesisch in der Grammatik von Eberhard Gärtner», in: *Lusorama* 46 (Juni 2001), S. 5-22.
30. «Zwischen Grammatik, Stilistik und Norm: portugiesische und spanische *manuais / manuales de estilo* für den alltäglichen Sprachgebrauch», in: Sybille Große / Axel Schönberger (Hrsg.): *Ex oriente lux: Festschrift für Eberhard Gärtner zu seinem 60. Geburtstag*, Frankfurt am Main: Valentia, 2002, S. 241-255.
31. «Französische Briefsteller», in: Heidi Aschenberg / Raymund Wilhelm (Hrsg.): *Romanische Sprachgeschichte und Diskurstraditionen*, Tübingen: Gunter Narr, 2003, S. 135-161.
32. «*Alors là...j’sais pas – les emplois de là en français moderne*», in: Martina Drescher / Barbara Frank-Job (Hrsg.): *Les marqueurs discursifs dans les langues romanes: approches théoriques et méthodologiques*, Frankfurt am Main: Peter Lang, 2006, S. 121-140.
33. «Secretarios, formularios y retórica en la España del Siglo de oro», in: Alberto Gil / Christian Schmitt (Hrsg.): *Retórica en lenguas iberorománicas*, Bonn: Romanistischer Verlag, 2006, S. 317-335.
34. «Paulo Lins’ Überarbeitung von *Cidade de Deus* aus der Übersetzungsperspektive», in: Jürgen Schmidt-Radefeldt (Hrsg.): *Portugiesisch kontrastiv gesehen und Anglizismen weltweit*, Frankfurt am Main: Peter Lang, 2006, (Rostocker Romanistische Arbeiten 10), S. 259-276.
35. «Arcaísmos y variantes: expresión de la posesión en español», in: Martina Schrader-Kniffki / Laura Morgenthaler García (Hrsg.): *La Romania en interacción: entre historia, contacto y política. Ensayos en homenaje a Klaus Zimmermann*, Frankfurt am Main; Madrid: Vervuert; Iberoamericana, 2007, S. 99-117.
36. «La Révolution et l’évaluation des manuels épistolaires: un secrétaire révolutionnaire?», in: Sybille Große / Cordula Neis (Hrsg.): *Langue et politique en France à l’époque des Lumières*, Frankfurt am Main: Domus Editoria Europaea, 2008, S. 83-98.
37. «Sarkozy et l’héritage de 1968 – Mythisierung oder Entmythisierung?», in: Isabella von Treskow / Christian von Tschilschke (Hrsg.): *1968/2008, Revision einer kulturellen Revolution*, Tübingen: Gunter Narr, 2008, S. 43-59.
38. «Ist die *clarté* wirklich klar? – Forderungen in den französischen Briefstellern», in: Kristin Reinke / Carsten Sinner (Hrsg.): *Sprache als Spiegel der Gesellschaft. Festschrift für Johannes Klare zum 80. Geburtstag*, München: Peniopo, 2010, S. 134-152.
39. «*Bienvenue chez les Ch’tis*: estrategias de ficcionalización del contacto de lenguas y descripción lingüística», in: Gemma Andújar / Jenny Brumme (Hrsg.): *Construir, deconstruir y reconstruir. Mimesis y traducción de la oralidad y la afectividad*, Berlin: Frank & Timme, 2010, S. 121-139.
40. «Sprachkontakt in Paraguay: *ndaje* als modaler bzw. evidentieller Marker des Guaraní in Spanischvarietäten Paraguays», in: Cluadia Schlaak / Lena Busse (Hrsg.): *Sprachkontakte, Sprachvariation und Sprachwandel. Festschrift für Thomas Stehl zum 60. Geburtstag*, Tübingen: Narr, S. 231-256.

### 3. Rezensionen

41. «Uwe Pollmann: *Im Netz der grünen Hühner: die Straßenkinder von Recife*, Göttingen: Lamuv, 1990», in: *Lusorama* 14 (März 1991), S. 111-112.
42. «Miguel Torga: *Findlinge*, Freiburg i. Br.: Beck und Glückler, 1993», in: *Lusorama* 23 (März 1994), S. 58-61.
43. «Caio Fernando Abreu: *Was geschah wirklich mit Dulce Veiga?*, Berlin: Edition diá, 1994», in: *Lusorama* 26 (März 1995), S. 91-93.
44. «Miguel Torga: *O Brasil: Die Erschaffung der Welt, zweiter Tag*, Freiburg i. Br.: Beck und Glückler, 1994», in: *Lusorama* 27 (Juni 1995), S. 98-101.
45. «Alcy Cheuiche: *Warum auf morgen warten? Anna S.*, Mettingen: Brasilienkunde-Verlag; Erlangen: Verlag der Ev.-Luth. Mission, 1994», in: *Lusorama* 28 (Oktober 1995), S. 105-107.
46. «Maria de Fátima Viegas Brauer-Figueiredo (Hrsg.): *Actas do 4º Congresso Internacional de Lusitanistas: Universidade de Hamburgo, 6 a 11 de Setembro de 1993*, Lisboa; Porto; Coimbra: LIDEL, 1995», in: *Lusorama* 29 (März 1996), S. 89-103.
47. «Angela Bartens: *Die iberoromanisch-basierten Kreolsprachen: Ansätze der linguistischen Beschreibung*, Frankfurt am Main; Berlin; Bern; New York; Paris; Wien: Lang, 1995», in: *Lusorama* 29 (März 1996), S. 116-118.
48. «Fernando Pessoa: *Lissabon: was der Tourist sehen sollte*, Frankfurt am Main: TFM, 1995; Fernando Pessoa: *Mein Lissabon: ein Lese- und Bilderbuch*, Zürich: Amman, 1996», in: *Lusorama* 32 (März 1997), S. 115-119.
49. «Johannes Kabatek: *Die Sprecher als Linguisten: Interferenz- und Sprachwandelphänomene dargestellt am Galicischen der Gegenwart*, Tübingen: Niemeyer, 1996 (Beihefte zur Zeitschrift für Romanische Philologie; Bd. 276), ISBN 3-484-52276-3, 434 S.», in: *Lusorama* 33 (Juni 1997), S. 104-108.
50. «Simona Chándana-Schlede: *Untersuchungen zur Graphematik portugiesischer Texte des 16. Jahrhunderts*, Genève: Librairie Droz, 1995 (Kölner Romanistische Arbeiten; Neue Folge, Heft 72), ISBN 2-600-000801, 287 S.», in: *Lusorama* 34 (Oktober 1997), S. 93-95.
51. «Michaela Wolf (Hrsg.): *Übersetzungswissenschaft in Brasilien: Beiträge zum Status von «Original» und Übersetzung*, mit einem Vorwort von Hans J. Vermeer, Tübingen: Stauffenburg Verlag Brigitte Narr GmbH, 1997 (Studien zur Translation; Bd. 3), ISBN 3-86057-242-3, 214 S.», in: *Lusorama* 34 (Oktober 1997), S. 99-102.
52. «G. Harvey Summ (ed.): *Brazilian Mosaic: Portraits of a Diverse People and Culture*, Wilmington: Scholarly Resources (Latin American Silhouettes) 1995, 209 páginas», in: *Notas* 11 (1997), S. 204-205.
53. «Helena Marques: *Raquels Töchter*, Roman, aus dem Portugiesischen von Karin von Schweder-Schreiner, Freiburg im Breisgau: Beck und Glückler, 1997, ISBN 3-89470-217-6, 259 S.», in: *Lusorama* 35 (März 1998), S. 80-83.
54. «Stefan Barme: «Textbezogene Untersuchung zum 'gerúndio' im europäischen Portugiesisch», Gernersheim: Centro de Estudios Latinoamericanos; Institut für Spanische und Portugiesische Sprache und Kultur der Johannes Gutenberg-Universität Mainz, 1996, ohne ISBN, 113 S.», in: *Lusorama* 35 (März 1998), S. 104-105.

55. «Albert Audubert: *Gíria et Argot: Dictionnaire d'argot brésilien (gíria) — argot français, plus particulièrement des villes de São Paulo et Rio de Janeiro dans les années 1960 et 1970*, Tübingen: Niemeyer, 1996 (Beihefte zur Zeitschrift für Romanische Philologie; 271), ISBN 3-482-52271-2, 202 S.», in: *Lusorama* 35 (März 1998), S. 106-109.
56. «Jutta Blaser: *Das Spanische in Südbrasilien: die Zerstörung einer Legende durch mikrodialektologische Feldforschung*, Frankfurt am Main; Berlin; Bern; New York; Paris; Wien: Peter Lang, 1995 (Reihe 24, Ibero-Romanische Sprachen und Literaturen; Bd. 46), ISBN 3-631-48754-1, 401 S.», in: *Lusorama* 35 (März 1998), S. 109-113.
57. «Angela Bartens: *Der kreolische Raum: Geschichte und Gegenwart*, Helsinki: Suomalainen Tiedekatemia, 1996 (Annales Academiae Scientiarum Fennicae; Serie B, Bd. 281), ISBN 951-41-0790-X, 245 S.», in: *Lusorama* 35 (März 1998), S. 113-116.
58. «*Lexiques-grammaires comparés en français*. Actes du Colloque International de Montréal (3-5 juin 1992). Edité par Jacques Labelle / Christian Leclère. Amsterdam / Philadelphia: Benjamins 1995, 217 S. (Linguisticae Investigationes. Supplementa 17), in: *Romanische Forschungen* 110/1 (1998), S. 139-140.
59. «João Silvério Trevisan: *Ana in Venedig*, Roman, aus dem brasilianischen Portugiesisch von Karin von Schweder-Schreiner, Frankfurt am Main: Eichborn, 1997, ISBN 3-8218-0347-9, 739 S.», in: *Lusorama* 36 (Juni 1998), S. 95-100.
60. «Günter Holtus / Michael Metzeltin / Christian Schmitt (Hrsg.): *Lexikon der Romanistischen Linguistik (LRL)*, Band II, 2: *Die einzelnen romanischen Sprachen und Sprachgebiete vom Mittelalter bis zur Renaissance*, Tübingen: Niemeyer, 1995, ISBN 3-484-50339-4, 753 S.», in: *Lusorama* 36 (Juni 1998), S. 100-103.
61. «Eberhard Gärtner (Hrsg.): *Pesquisas linguísticas em Portugal e no Brasil*, Frankfurt am Main: Vervuert; Madrid: Iberoamericana, 1997 (Linguística Iberoamericana; Bd. 4), ISBN 3-89354-774-6, ISBN 84-88906-73-0, 137 S.», in: *Lusorama* 36 (Juni 1998), S. 105-109.
62. «Bernhard Pöll: *Portugiesische Kollokationen im Wörterbuch: ein Beitrag zur Lexikographie und Metalexikographie*, Bonn: Romanistischer Verlag [Hillen], 1996 (Abhandlungen zur Sprache und Literatur; 95), ISBN 3-86143-051-7, 207 S.», in: *Lusorama* 36 (Juni 1998), S. 112-116.
63. «*Histoire de la langue française 1914-1945*. Sous la direction de Gérald Antoine et Robert Martin. Paris: CNRS Éditions 1995, 1049 S.», in: *Romanische Forschungen* 110/2 (1998), S. 250-256.
64. «Carlos Nascimento Silva: *Das Palmenhaus*, Roman, übersetzt von Ute Hermanns und Fanny Esterházy, München; Wien: Europaverlag, 1998, ISBN 3-203-80505-7, 640 S.», in: *Lusorama* 37 (Oktober 1998), S. 89-93.
65. «José Cardoso Pires: *Lissabonner Logbuch: Stimmen, Blicke, Erinnerungen*, mit einem Nachwort von Antonio Tabucchi, aus dem Portugiesischen von Maralde Meyer-Minnemann, München: Hanser, 1997, ISBN 3-446-19162-3, 80 S.», in: *Lusorama* 38 (März 1999), S. 56-58.
66. «Mário de Carvalho: *Wir sollten mal drüber reden*, aus dem Portugiesischen übersetzt von Ralph R. Glöckler, Stuttgart: Klett-Cotta, 1997, ISBN 3-608-93314-X, 275 S.», in: *Lusorama* 38 (März 1999), S. 62-66.
67. «Franz-Josef Klein: *Bedeutungswandel und Sprachendifferenzierung: die Entstehung der romanischen Sprachen aus wortsemantischer Sicht*, Tübingen: Niemeyer, 1997 (Beihefte zur Zeitschrift für Romanische Philologie; Bd. 281), ISBN 3-428-52281-X, 360 S.», in: *Lusorama* 38 (März 1999), S. 85-88.
68. «Laurent Gosselin: *Sémantique de la temporalité en français — Un modèle calculatoire et cognitif du temps et de l'aspect*, Louvain-la-Neuve: Duculot, 1996», in: *Romanische Forschungen* 111/1 (1999), S. 65-67.

69. «Ellen Heinemann (Hrsg.): *Lissabon: ein literarisches Porträt*, Frankfurt am Main; Leipzig: Insel Verlag, 1997 (Insel Taschenbuch; 2106), ISBN 3-458-33806-3, 399 S.», in: *Lusorama* 39 (Juni 1999), S. 95-98.
70. «Natascha Müller / Beate Riemer: *Generative Syntax der romanischen Sprachen: Französisch, Italienisch, Portugiesisch, Spanisch*, Tübingen: Stauffenburg, 1997, ISBN 3-86057-274-1, 254 S.», in: *Lusorama* 39 (Juni 1999), S. 109-113.
71. «Günter Holtus / Michael Metzeltin / Christian Schmitt (Hrsg.): *Lexikon der Romanistischen Linguistik (LRL)*, Band II, 1: *Latein und Romanisch / Historisch-vergleichende Grammatik der romanischen Sprachen*, Tübingen: Niemeyer, 1996, ISBN 3-484-50232-0, 605 S.», in: *Lusorama* 40 (Oktober 1999), S. 87-92.
72. «Matthias Perl / Armin Schwegler (Hrsg.): *América negra: panorámica actual de los estudios lingüísticos sobre variedades hispanas, portuguesas y criollas*, con la colaboración editorial de Gerardo Lorenzino, Frankfurt am Main: Vervuert; Madrid: Iberoamericana, 1998 (Lengua y sociedad en el mundo hispánico; vol. 1), ISBN 3-89354-371-6, ISBN 84-88906-57-9, 379 S.», in: *Lusorama* 40 (Oktober 1999), S. 99-104.
73. «Stark, Elisabeth: *Voranstellungsstrukturen und 'topic'-Markierung im Französischen. Mit einem Ausblick auf das Italienische*. Tübingen: Narr 1997, XI+356 S. (Romanica Monacensia 51).», in: *Romanische Forschungen* 111/4 (1999), S. 754-756.
74. «Rachel de Queiroz: *Maria Moura*, Roman, aus dem brasilianischen Portugiesisch von Ulrich Kunzmann, München: Schneekluth, 1998, ISBN 3-7951-1614-7, 607 S.», in: *Lusorama* 41 (März 2000), S. 80-84.
75. «Andreas Blank: *Prinzipien des lexikalischen Bedeutungswandels am Beispiel der romanischen Sprachen*, Tübingen: Niemeyer, 1997 (Beihefte zur Zeitschrift für Romanische Philologie; Bd. 285), ISBN 3-484-52285-2, 533 S.», in: *Lusorama* 41 (März 2000), S. 95-101.
76. «Helmut Lüdtke / Jürgen Schmidt-Radefeldt (Hrsg.): *Linguistica contrastiva: Deutsch versus Portugiesisch — Spanisch — Französisch*, Tübingen: Gunter Narr, 1997 (Acta Romanica — Kieler Publikationen zur Romanischen Philologie; Bd. 9), ISBN 3-8233-4402-1, 486 S.», in: *Lusorama* 42 (Juni 2000), S. 78-84.
77. «Hildo Honório do Couto: *Fonologia e fonologia do português*, Brasília: Thesaurus, 1997, ISBN 85-7062-116-7, 202 S.», in: *Lusorama* 43-44 (Oktober 2000), S. 192-195.
78. «Volker Noll: *Das brasilianische Portugiesisch: Herausbildung und Kontraste*, Heidelberg: Universitätsverlag C. Winter; 1999, ISBN 3-8253-0785-9, XVI+297 S.», in: *Lusorama* 45 (März 2001), S. 67-75.
79. «Patrícia Melo: *Wer lügt gewinnt*, Stuttgart: Klett-Cotta, 1999, ISBN 3-608-93522-3, 217 S.», in: *Lusorama* 45 (März 2001), S. 46-49.
80. «João Ubaldo Ribeiro: *Das Wunder der Pfaueninsel*, München: C. H. Beck, 1999, ISBN 3-406-45288-4, 308 S.», in: *Lusorama* 46 (Juni 2001), S. 66-69.
81. «Reinhard Meisterfeld: *Numerus und Nominalaspekt: eine Studie zur romanischen Apprehension*, Tübingen: Niemeyer, 1998, ISBN 3-484-52293-3, 147 S.», in: *Lusorama* 46 (Juni 2001), S. 74-77.
82. «Maria Goldbach: *Spezifische und arbiträre leere Objekte*, Frankfurt am Main: Vervuert, 1999, ISBN 3-89354-874-2, 161 S.», in: *Lusorama* 49 (März 2002), S. 92-95.
83. «José Riço Direitinho: *Kerker der Engel*, Heidelberg: Elfenbein, 2000, ISBN 3-932245-31-8, 189 S.», in: *Lusorama* 51-52 (Oktober 2002), S. 146-148.
84. «Paulo Coelho: *Veronika beschließt zu sterben*, Zürich: Diogenes, 2000, ISBN 3-257-06235-4, 224 S.», in: *Lusorama* 51-52 (Oktober 2002), S. 152-154.

85. «Andrea Faulstich: *Konzeptualisierungen in wirtschaftsbezogenen Presstexten: eine Untersuchung anhand von Texten der italienischen, portugiesischen und brasilianischen Tagespresse zur Europäischen Währungsunion 1992-1998*, Münster: Nodus, 2002, ISBN 3-89323-136-6, 438 S.», in: *Lusorama* 54 (Juni 2003), S. 110-114.
86. «Paulo Coelho: *Handbuch des Kriegers des Lichts*, aus dem brasilianischen Portugiesischen von Maralde Meyer-Minnemann, Zürich: Diogenes, 2001, ISBN 3-257-06277-X, 152 S.», in: *Lusorama* 55-56 (Oktober 2003), S. 174-176.
87. «Yeda Pessoa de Castro: *Falares africanos na Bahia: um vocabulário afro-brasileiro*, Rio de Janeiro: Topbooks, 2001, ISBN 85-7475-030-1, 366 S.», in: *Lusorama* 57-58 (Mai 2004), S. 219-224.
88. «Célia Regina dos Santos Lopes: *A inserção de a gente no quadro pronominal do português*, Madrid: Iberoamericana; Frankfurt am Main: Vervuert, 2003, ISBN 3-89354-787-8, 174 S.», in: *Lusorama* 59-60 (November 2004), S. 199-203.
89. «Institut für Brasilienkunde (Hrsg.): *Brasilien: Daten – Informationen, Mettingen: Institut für Brasilienkunde*, 2004, ohne ISBN, 80 S.», in: *Lusorama* 59-60 (November 2004), S. 216-217.
90. «Marlos de Barros Pessoa: *Formação de uma variedade urbana e semi-oralidade: o caso do Recife, Brasil*, Tübingen: Niemeyer, 2003, ISBN 3-484-52314-X, 334 S.», in: *Lusorama* 63-64 (November 2005), S. 239-244.
91. «Brigitte Schlieben-Lange / Ingedore Villaça-Koch / Konstanze Jungbluth (Hrsg.): *Dialog zwischen den Schulen: soziolinguistische, konversationsanalytische und generative Beiträge aus Brasilien*, Münster: Nodus Publikationen, 2003, ISBN 3-89323-288-5, 227 S.», in: *Lusorama* 63-64 (November 2005), S. 244-249.
92. «Herbert Andreas Welker: *Dicionários. Uma pequena introdução à lexicografia*, Brasília: Thesaurus, <sup>2</sup>2005, ISBN 85-7062-510-3, 301 S.», in: *Lusorama* 79-80 (November 2009), S. 241-245.
93. «Hans-Joachim Döring / Uta Rüchel (Hrsg.): *Freundschaftsbande und Beziehungskisten. Die Afrikapolitik der DDR und der BRD gegenüber Mosambik*, Frankfurt am Main: Brandes & Apsel, 2005, ISBN 3-86099-806-4, 213 S.», in: *Lusorama* 79-80 (November 2009), S. 247-252.

Stand: April 2011